د افغانستان د جمهوري دولت رسمي خپرونه

رسمي جريده

د افغانستان د تیلو د ملي موسسې قانون

قانون د افغانستان د تیلو ملی موسسه

پنځه لسمه ګڼه

پرله پسې لمبر (۲۸۲)

نېټه: پنجشنبه د۱۳۵۳ کال د وږي دمیاشتې (۳۱)

دامتیاز خاوند : دعدل وزارت

مسؤول مدیر : م . حسین (طغیان)

مرستیال: ع. حبیب (امین)

پته:دعدل وزارت کابل،افغانستان

رسمی جریده

د افغانستان د جمهوری دولت رسمی

دعظمی صدارت د۱۳۵۳ کال دوېزې د میاشتې دد یارلسمې نېټې ۶۶۳ گنه فرمان

ښاغلی دکتور عبدالمجید عدلیه‌وزیر!

د وزیرانو مجلس په ۶۵۳ گڼه فیصله کښې د ۱۳۵۳ کال دوېزې د میاشتې دپنځمې نیټې په غونډه‌کښې دکانو او صنایعو دوزارت د ۱۳۵۳ـ کال دوېزې د میاشتې دپنځمې نیټې عرض پاڼې ته په کتنه دافغانستان دتیلو دملي مؤسسې دقانون په‌هکله لاندې مراتب تصویب کړل :

«دافغانستان دتیلودملي مؤسسې قانون په پنځه فصلونو او اوه مادو کښې دننه منظور دی .»

دوزیرانو دعالي مجلس مراتب‌چه دافغانستان دجمهوری‌دولت درئیس دحضوردمنظوری په‌شرف‌رسیدلی‌اود ۱۳۵۳ کال‌دوېزې دمیاشتې دشپږمې نیټې په ۱۷۲۸ گڼه‌کښې ثبت شوی دی تاسې ته خبر درکړشو تر څو په رسمي جریده کښې یې خپریدو ته اقدام وشي .

داکتر محمد حسن شرق

فرمان نمبر ۶۶۳ مورخه ۱۳ر۶ر۱۳۵۳ مقام منیع صدارت عظمی

ښاغلی دوکتور عبد المجید وزیر عدلیه !

مجلس‌وزراء تحت‌فیصله‌شماره(۶۵۳) در جلسه تاریخی ۵ر۶ر۱۳۵۳ با ملاحظه ورقه‌عرض مورخ ۵ر۶ر۱۳۵۳ وزارت معادن وصنایع راجع به قانون دافغا نستان دتیلو ملی موسسه مراتب آتی را تصویب نمود :

«قانون دافغا نستان دتیلو ملی موسسه بداخل پنج فصل وهفت ماده که بمهر دارالانشاء رسیده منظور است.»

مراتب تصویب مجلس‌عالی وزراء که به شرف منظوری حضور رئیس دولت جمهوری افغانستان رسیده و بشماره ـ۱۷۲۸ـ مور خه ۶ر۶ر۵۳ ثبت گردیده بشما اطلاع داده شد.تا در نشر آن به جریده رسمی اقدام گردد .

داکتر محمد حسن شرق

جریدهٔ رسمی

دافغانستان دتیلودملی موسسی قانون

دنفتو او طبیعی گازو په هکله دملی سیاست دتطبیق په منظور .

دنفتو او طبیعی گازو دمنابعو دورساتنی او پراختیا لپاره دلازمو پالیسیو دتعین او تثبیت په منظور او همدا رنگه دیادو شویو منابعو نه داعظمی اقتصادی گټی اخستلو په منظور .

په نفتو او طبیعی گازو پوری مربوط دټولو فعالیتونو د پلان او تنظیم په منظور .

اوبالاخره په ټول هیواد کښی په نفتاو طبیعی گازو پوری دمربوطو چارو د توحید او انسجام په منظور

دافغانستان جمهوری دولت د لاندی قانون دمندرجاتو په تعمیل حکم صادروی :

لمړی ماده —

ددغه قانون د اختصاصی احکامو او نورو هغو قوانینو او مقرراتو سره سم چه په پورتنیو هدفونو متکی وی او وروسته به تدوین شی دافغانستان دتیلو ملی موسسه د دولت دیوی تصدی پحیث جوړیږی.

دوهمه ماده —

د افغانستان دتیلو ملی موسسه دحقوقی شخصیت لرونکی اومرکزیی دکابل ښار دی .

قانون دافغانستان دتیلو ملی موسسه .

بمنظور تطبیق سیاست ملی درمورد نفت وگاز طبیعی .

بمنظور تعیین وتثبیت پالیسی های لازمه جهت وقایه وانکشاف منابع ذخایر نفت وگاز طبیعی وهمچنان اتخاذ تدابیر بغرض استفاده اقتصادی اعظمی از منابع متذکره .

بمنظور پلان وتنظیم تمامی فعالیت های مربوط به نفت وگاز طبیعی .

وبالاخره بمنظور توحید وانسجام امور مربوط به نفت وگاز طبیعی در سراسر مملکت .

دولت جمهوری افغانستان به تعمیل مندرجات قانون ذیل حکم صادر مینماید :

ماده اول :

طبق احکام اختصاصی مندرج این قانون وقوانین ومقررات دیگری که متکی به اهداف فوق الذکر بوده وبعدا تدوین خواهد شد ،دافغانستان دتیلو ملی موسسه بحیث یك تصدی دولت تاسیس میگردد .

ماده دوم :

دافغانستان دتیلو ملی موسسه دارای شخصیت حقوقی بوده ومرکز آن شهر کابل میباشد .

رسمی جریده

لمړی فصل
وظیفی

دریمه ماده ـ

د افغانستان دتیلو ملی موسسه لاندی و ظیفی پای ته رسوی .

۱ـ دنفت او طبیعی گازو په‌هکله دعمومی پالیسی پیشنهاد دو لت ته

۲ـ دلمړی‌فقری دمندرجی‌پالیسی دتطبیق لپاره پلان جوړول .

۳ـ د مؤسسی دکلنی کـار د پروگرام برابرول او ترتیب اودهغو پروگرا مونو تعمیل چه تصویب او منظور شویدی .

٤ـ دموسسی دعادی اوپر اختیا یی بودجی او همدا رنگه دهغو اوږدی مودی دپلانو برابرول او ترتیب چه دموسسی دپورتنیو پرو گرامو نـو عملی کول یی ایجاب کا ند ی .

۵ـ دنورو‌ملی مؤسسو اودمختلفو هیوادونو دنفتی نمایندگیو او همدا رنگه هغو باندنیو خصوصی کمپنیو سره چه‌دنفت او طبیعی گازو‌په‌چارو کښی اختصاص ولـری د موافقت نامـو اود همکاری دپـرو گرامونـو ترتیب اواجراء کول .

٦ـ په نفتو او طبیعی گازو‌پوری دمربوطو صنایعو دمنځ ته راوړلو لپاره دلارو چارو برابرول اودلازمو تدبیرو نیو نه .

فصل اول
وظایف

ماده سوم :

دا فغانستان دتیلو ملی مـوسسه وظایف آتی را انجام میدهد .

۱ـ پیشنهاد پالیسی عمومی درمورد نفت و گاز طبیعی به دولت .

۲ـ پلان گذاری بغرض تطبیـق پالیسی مندرج فقره اول .

۳ـ تهیه و ترتیب پرو گرام کار سالانه موسسه وتعمیل پرو گـرام هائیکه تصویب ومنظور گردید ه.

٤ـ تهیه وترتیب بودجه عـاد ی وانکشافی موسسه وهمچنان پلان‌های طویل المدتیکه عملی شدن پـلا نها وپروگرامهای متذکره فوق مو سسه ایجاب نماید .

۵ـ ترتیب واجرای موافقه نا مه ها وپرو گرام همکاری با سا یـر موسسات ملی ونمایند گی های نفتی ممالك مختلفه وهمچنان کمپنی های خصوصی خارجی که در امور نفت و گاز طبیعی اختصا ص دارند .

٦ـ فراهم نمودن زمینه واتخا د تدابیر لازمه بغرض رویکار آورد ن صنایع مربوط نفت وگاز طبیعی .

۷ـ دنفتو اوطبیعی گازو دصادراتی پروگرامونو ترتیب اوعملی‌کول اود لزوم په صورت کښی د اومو نفتو اوطبیعی گازو تورید .

۸ـ دمؤسسی داړتیاوړ پرسونل دتربیوی عاجل پروگرام طرح او عملی کول تر څوچه دافغانستان د تیلو ملی مؤسسی تـــه دړول ړول عملیاتو دپای رسولو لپاره په کافی ړول مسلکی او فنی اشخاص برابر کړای شی .

۹ـ په نفتو او طبیعی گازوپوری دمربوطو قوانینو، مقرراتو او لایحو براپرول او ترتیب .

۱۰ـ دنفتو او طبیعی گازو پـه ذخیرو پوری دمربوطو فعالیتونو د سندونو د اختصاصی او تـخنیکی معلوماتو راټولول ،تحلیل ، تجزیـه خپرول او بالاخره توزیع کول .

۱۱ـ بله هـــر ړول و ظیفه چه دولت دنفتو او طبیعی گا زو پــه ساحه کښی پای‌ته رسول یی‌موسسی ته وسپاری .

دوهم فصل

وا کونه

څلورمه ماده ـ

ددغه قانون او هغو اختصا صی قوانینو او مقرراتو دمندرجاتو سره سم چه وروسته بـه وضع شی د

۷ـ ترتیب وعملی نمودن پرو گرام های صادراتی نفت وگاز طبیعی ودر صورت لزوم تورید نفت خام وگـــاز طبیعی .

۸ـ طرح وعملی نمودن پرو گرام عاجل تربیوی پرسو نل مورد نیـاز موسسه ، تا برای اجرای عملیـــات مختلفه دافغانستان دتیلو ملی‌موسسه اشخاص مسلکی وفنی بصـــو رت کافی تهیه شده بتواند .

۹ـ تهیه وترتیب قوانین ،مقرات ولوایح مربوط به نفت وگاز طبیعـی

۱۰ـ جمع آو ری، تحلیل و تجز یه نشرو بالا خره توزیع معلو مـــات اختصاصی وتخنیکی اسناد مربو ط به فعالیت های ذخایر نفت وگـا ز طبیعی .

۱۱ـ هر گونه وظیفه دیگر یکـه دولت در ساحه نفت و گاز طبیعـی اجرای آنرا بموسسه تفویض نماید.

فصل دوم

صلاحیت ها

ماده چهارم :

مطابق مندر جات قانون هـذا و قوانین ومقررات اختصا صی که‌بعدا وضع خواهد گردید دافغا نستان د

افغانستان دتیلو ملی مؤسسه ددوه دوله واك لرونكی ده .

الف- مقید واكونه .

ب- غیر مقید واكونه .

الف مقید واكونه- له هغوفعالیتونو څخه عبارت دی چه دهغو پای ته رسول دموسسی په پیشنهاد سر بیره دكانو او صنایعو دوزیر موافقه اود وزیرانو دعالی مجلس تصویب ایجا بوی .

۱-دبودجی ترتیب او داوږدی مودی په پروگرامونو بر سیره د موسسی دكلنیو پروگرامو ترتیب.

۲- دموسسی دماموړینو او اجیرانو لپاره د مشخصو قوانینو ترتیب او تدوین .

۳- دموسسی دداخلی تشكیلاتو بدلون .

٤- دونډو او دپور دسندونو د خپرولو او همدا رنگه دپولی ذخیرو دساتلو په شمول دورسپارل شویو عملیاتو او چارو دپرمخ بیولو په منظور د موسسی دپانگی زیاتوالی او تعدیل.

٥- د هغو فرعی شركتونو تاسیس چه ټول دموسسی ملكیت وی اویا دنورو داخلی او خارجی موسسو په مالی پراخی ونډی اخستلو سره چه دهغو گډون داصلی پانگی په سلو كی له نهه څلویښت څخه زیات نه وی صورت به ومومی .

تیلو ملی موسسه دارای دو نوع صلاحیت میباشد .

الف- صلاحیت های مقید .

ب- صلاحیت های غیر مقید .

الف- صلاحیت های مقید .

عبارت از فعالیتهای میباشد كه برای اجرای آن علاوه به پیشنهاد موسسه موافقه وزیرمعادن وصنایع وتصویب مجلس عالی وزراء را ایجاب می نمایند :

۱- ترتیب بودجه وپیشبرد پروگرام های سالانه موسسه بر علاوه پروگرامهای طویل المدت .

۲- ترتیب وتدوین قوانین مشخص برای مامورین واجیران و كارگران موسسه .

۳- تغییر تشكیلات داخلی موسسه.

٤- ازدیاد و تعدیل سرمایه موسسه بمنظور پیشبرد عملیات و امور محوله بشمول نشر اسناد سهم واسناد قرضه وهمچنان نگهداشت ذخایر پولی .

٥- تاسیس شركتهای فرعی كه تماما ملكیت موسسه بوده و یابا سهمگیری مالی سایر موسسات داخلی وخارجی كه اشتراك شان بیشتر از ٤٩ فیصد از اصل سرمایه نباشد صورت خواهد گرفت .

٦ــ له داخلی اوخارجی شرکتونو اویا ملی او بین المللی موسساتو سره دمالـی ، تفـحصاتو، استخـرا ج انتقال ، بازار پیداکو لو ، تخنیکی تربیوی او تخنیـکـی مرستـی د موافقتنامو انعقاد .

٧ــ دموسسی او یا ورپوری د نورو تړلو موسسو ړنګول .

٨ــ بل هر ډول واکچه دوزیرانو عالی مجلس یی ورسپارل په خپله اجازه پوری تړلی وګنی.

ب ــ غیر مقید واکونه ــ لههغو فعالیتو نو څخه عبارت دی د (الف) په فقره کښی نه دی درج شوی خو دموسسی دچارو دپر مخ بیو لولپاره لازمی دی .

غیر مقید صلا حیتو نه د(الف)په فقره کښی دشا ملو هدایا تو په تاسی د مـــو سسو دهـولو عالیه مـقا ماتو پـه رئیس پوری مـربوط دی او دلاندی شر طونو پهمراعات کولو سره عملی کیږی .

١ــ ددغه قانون او یا دموسسی دنورو اختصاصیقوانینواو مقرراتو سره سم .

٢ــ داختصاصـی قـوا نینـو او مقرراتو دنه موجو دیت په صورت کښی ددولت دعمو می قوا نینو او مقررا تو تعمیل .

٦ــ انعقاد موا فقتنامه های مالی تفحصات ،استخراج،انتقال ،بازاریابی امداد تخنـیـکی ،تربیــوی و سا ختمانی با شرکتهای داخلـی و خارجیویا موسسات ملیویابینالمللی

٧ــ انحلال موسسه ویا سایــر موسسات وابسته به آن .

٨ــ هر نوع صلاحیت دیگر یکـه مجلس عالی وزراء اعطای آنرا بـــه اجازه خود منوط بداند .

ب ــ صلا حیــت های غیر مفید : عبارت از فعا لیت هایســت کــه در فقره (الف) درج نگردیده ولی جهت پیشبرد امور موسسه لازمی میباشد.

صلا حیت های غیر مقید به تاسی از هدایات شامل فقره (الف)مربوط به رئیس وسایر مقاماتعالیه موسسه بوده وبا رعایت شرایط ذیل عملـی میگردد :

١ــ مطابق قانون هذا ویا قوانین ومقررات اختصا صی دیگر موسسه.

٢ــ در صورت عدم وجود قوانین ومقررا تاختصا صیتعمیل قوانینو مقررات عمومی دولت .

دریم فصل
مالی چاری

پنځمه ماده ــ

۱ــ دافغانستان دتیلو د ملی موسسی ټوله پانگه او عایدات په دولت پوری متعلق دی .

۲ــموسسه دوزیرانودعالی‌مجلس دمنظوری سره سم خپله عادی او پراختیایی بودجه طرح او خپل پاتی عایدات ددولت عایداتو ته تحویلوی .

۳ــ دافغانستان دتیلو دملی‌موسسی پانگه عبارت ده له :

الف ــهغه منقول او غیرمنقول مالونه چه دوزیرانو دعالی مجلس دتصویب سره سم دافغانستان‌دتیلو ملی موسسی پوری تعلق نیسی .

ب ــ دولت دفعالیت دشرو ع‌لپاره پنځه سوه ملیونه افغانی د رسمی پانگی په حیث دافغانستان دتیلو ملی موسسی په‌اختیار کښیږی ورکوی ددغی پانگی له جملی نه په لمړی مرحله کښی پنځوس‌میلیونه افغانی دموسسی دتاسیس په وخت کښی او پاتی‌یی دضرورت په اساس د افغانستان دتیلو دملی موسسی د پیشنهاد اود وزیرانو دعالی مجلس دتصویب سره سم په تدریجی‌ډول ورکول کیږی .

امور مالی
فصل سوم

ماده پنجم :

۱ــ تمام سرمایه وعایدات‌دافغانستان دتیلو ملی موسسه متعلق به دولت میباشد .

۲ــ موسسه مطابق بمنظوری مجلس عالی وزراء بودجه عادی و انکشافی خود را طرح ومتبا قی عایدات خودرا به عایدات دولت تحویل مینماید .

۳ــ سر مایه دافغانستان د تیلو ملی موسسه عبارتست از :

الف ــ اموال منقول وغیر منقول که مطابق تصویب مجلس عالی وزرا به افغانستان دتیلو ملی موسسه تعلق میگیرد .

ب ــ دولت برای شروع فعالیت مبلغ پنجصد ملیون افغانی را بحیث سرمایه رسمی با ختیار دافغانستان دتیلو ملی موسسه میگذارد .از جمله این سر مایه در مرحلهٔ اول مبلغ پنجاه ملیون افغانی هنگام تاسیس ومتباقی حسب‌ضرورت طبق پیشنهاد دافغانستان دتیلو ملی موسسه و تصویب مجلس عالی‌وزراء بصورت تدریجی پرداخته میشود .

ج_ دافغانستان دتیلو دملی‌موسسی رئیس دپانگی د زیاتولو په منظور ددولت په اجازه په‌داخل او خارج کښی دپور قرار داد ونه عقد کولای شی . بر سیره پردی دقرضی دهغو سندو نو دخپرولو حق هم‌لری چه د حکومت له خوا به گرا نتی شی .

٤_ عایدات _دافغانستان دتیلو ملی موسسه په خپل عایدات له لاندی منا بعو څخه به لاس راوړی .

الف_ دنفتو او طبیعی گازو او یاد هغو دنورو مربوطو محصولاتو اودهغو خد متو نو دخر څلاوماحصل چه موسسه یی داجرت داخستلوپه مقابل کښی پای‌ته رسوی .

ب_ بهر نیو کمپا نیو سره دنفتی قرار دادونو په عقد کو لو سره تولیدی جوایز ، حق الاجاره حق‌المالکیت او دقرار دادو مند رجو تعهد اتو دپای ته نه رسولو جریمه .

٥_بانکی معاملات _ دافغا نستان دتیلو ملی موسسه د ضرورت سره‌سم خپل‌حسابونه په افغانستان بانك او دهغه په مختلفو څانگوکښی پرانیزی او خپل ټول داخلی‌اوبهر نی معاملات به دافغانستان بانك‌له لاری اجرا ء کا ندی .

ج_ رئیس دافغا نستان دتیلوملی موسسه بمنظور تزئید سر مایه با اجازه دولت قرار داد های قرضه در داخل وخارج عقدنموده‌میتواندبرعلاوه آن حق نشر اسناد قرضه را که از طرف حکومت گرانتی‌خواهد شد نیز دارا میباشد .

٤_ عایدات _ دافغا نستان دتیلو ملی موسسه عایدا تش را از منابع آتی الذکر بدست خواهد آورد :

الف _ ما حصل فروش نفت وگاز طبیعی ویا سایر محصو لات مربوطه آن وخد ماتیکه موسسه در مقابل اخذ اجرت انجام میدهد .

ب_ با عقد قرار داد نفتی باکمپنی های خارجی جوایز تولیدی _ حق_ الا جاره _حق المالکیت و جریمه عدم اجرای تعهدات مندرج قرار داد .

٥_ معاملات بانکی .

دافغا نستان دتیلو ملی موسسه بر حسب ضرورت حسا بهای‌خویش را به دافغا نستان بانك وشعب مختلفه آن باز نموده‌و تمامی معاملات داخلی وخارجی خود را از مجرای دافغا نستان بانك اجرا خواهد نمود .

٦- دحسابي بر رسي‌محا سبه

الف - دافغانستان دتيلو ملي موسسه په خپلو عملياتو كښي د محاسبي‌عصري‌اساسات اوطرزالعمل تعقيبوي اود هغو داجراء لـه پاره به حسابي پياوړي محا سبين ا و پلټو نكي استخد ام كړ ي .

ب- دماليې وزارت د افغانستان دتيلو ملي موسسي دكنترو ل لپاره خپل حسابي پلټو نكي ټاكي .

ج- بر سيره پر دي دصدراعظم په‌ليكلي امر دافغانستان دملـــي موسسه په فوق‌العاده‌ډول دمحاسباتو دديوان ، دماليې وزارت او دكا نو او صنا يعو دوزارت له نما يندگا نو دجوړ شوي‌هيات له بر رسي لاندي راځي اوپه‌لاس‌راغلي نتيجه دوزيرانو عالي مجلس ته وړاندي كيږي .

څلر م فصل

تشكيلات

شپږمه ماده

الف- دافغا نستان دتيلو ملـي موسسي دتشكيلاتو دملي موسســي پلان ددغه قانون داحكامو سره سم دپټرو لو دصنايعو دايجا باتو سره سم دموسسي درئيس له خوا طرح اودوزيرانو دعالي مجلس‌ته دتصويب اومنظـوري لپاره وړاندي كيږي .

ب- دافغانستان دتيلو دملـــي موسسي رئيس درتبي نه په پور ته

٦- محاسبه وبر رسي حسابي :

الـف- دافغا نستان دتيلـو ملــي موسسه اساسات وطرز العمل هاي عصري محاسبه را در عمليات خويش تعقيب‌نموده وبراي‌اجرا ي‌آن‌محاسبين ومفتشين حسابي ورزيده را استخدام خواهد نمود .

ب- وزارت ماليه مفتشين حسابي خود را براي كنترول دافغا نستان دتيلو ملي موسسه تعيين مينمايد.

ج - علاوتا به‌امر كتبي صدراعظم دافغا نستان دتيلو ملي موسسه به صورت فوق العاده نيز مورد بررسي هيات مشترك مركب از نماينده گان ديوان محا سبات ،وزارت مالـيــه و وزارت معادن وصنايع قرار گر فته ونتيجه حاصله به مجلس عالي‌وزراء رويت داده ميشود .

فصل چهارم

تشكيلات

ماده ششم

الف- پلان تشكيلات دافغا نستان دتيلو ملي موسسه مطابق به احكام اين قانون از طرف رئيس موسسه مطابق ايجابات صنايع پترول طرح گرديده و بغرض تصويب ومنظوري مجلس عالي‌وزراء ارائه‌خواهدگرديد.

ب- رئيس دافغا نستان دتيلو ملي موسسه برتبه مـــافوق رتبـــه بـــه

رتبه دکانو او صنا یعو دوزیر په
پیشنهاد او د وزیرانو دعالی مجلس
په تصویب اود دولت درئیس په
منظوری ټاکل کیږی .

ج- دافغانستان دتیلو د ملی
موسسی دپلان جوړولو او فعالیت د
مشوری لپاره دحکومت له خوا
لازمی آسانتیاوی‌او دضرورت وړ
پرسونل دموسسی په اختیار کی
ورکول کیږی .

د- له تاسیس نه وروسته د
دری میاشتو په اوږدو کښی د
افغانستان دتیلو د ملی موسسی
رئیس دموسسی دتشکیلاتو پلان د
مربوطوادارودوظیفو دلایحی دشرحی
دموسسی دبودجی او همدارنگه ددغه
موسسی دماهیت‌اواختصاصی فعالیت
سره سم ددستگاه داړتیاوړ پرسونل
دتصویب لپاره دوزیرانو عالی
مجلس ته وړاندی کوی .

پنځم فصل
عمومی احکام

اومه ماده-

۱- دافغانستان دتیلو ملی‌موسسه
کولای شی چه دلزوم په صورت‌کی
په‌ولایاتو کښی او دهیوادنه دباندی
نمایندگی جوړی کړی .

۲-دافغانستان دتیلو ملی موسسه
دخپل فعالیت اوپراختیالپاره دلاندی
امتیازونو او فعالیتونو لرونکی ده.

پیشنهاد وزیر معادن و صنایع
تصویب مجلس عالی‌وزراء ومنظوری
رئیس دولت تعیین میگردد .

ج- بمنظور مشوره طرح پلان
گذاری وفعالیت دافغانستان دتیلو
ملی موسسه‌از طرف‌حکومت تسهیلات
لازمه وپرسونل مورد ضرورت در
اختیار موسسه گذاشته میشود .

د- در طول مدت سه ماه بعد از
تاسیس رئیس دافغانستان دتیلو
ملی موسسه پلان تشکیلات موسسه
را بشمول شرح لایحه‌وظایف‌ادارات
مربوطه ،بودجه موسسه وهمچنان
پرسونل مورد ضرورت دستگاه
مطابق وماهیت وفعالیت اختصاصی
این موسسه بغرض تصویب به
مجلس عالی وزراء تقدیم مینماید .

فصل پنجم
احکام عمومی

ماده هفتم :

۱- دافغانستان دتیلو ملی‌موسسه
میتواند در صورت لزوم در ولایات
وخارج کشور نمایندگی ها تاسیس
نماید .

۲- دافغانستان دتیلو ملی موسسه
جهت فعالیت وانکشاف خود واجد
امتیاز وفعالیتهای ذیل میبا شد .

الف ـ دلازمو اړتیا ولپاره د موسسی دفعالیت په ساحه کښی دمملکت جاریه قوا نینو او مقرراتو سره‌سم د استملاك له حق څخه گټه اخستل .

ب ـ دمحلی مالیاتو نه پر ته د موسسی دشتمنی ، سا مان آلات او تجهزاتو په برخه کښی‌دټولودو لتی مالیاتو ا و گمر کی عوارضو څخه معافیت .

ج ـ د صکوکو، د وثایقو دبیی او نورو دولتی عوارضو دورکړی څخه معا فیت .

۳ـ هغه بهرنی شرکتونه چه د افغانستان دتیلو دملی موسسی‌سره معا مله کوی د(ب) او (ج) دفقرو د مندرجو معافیتو نو څخه گټه نشی اخستلای. مگر داچه‌په قراردادکی‌یی ښکاره ډول یادونه شوی و ی .

٤ـ دلزوم په صورت کښی ددغه قانون تعدیل ،او دوروستیو نورو قوانینو او مقرراتو تدوین‌دافغانستان دتیلو دملی موسسی درئیس په پیشنهاد دقانو ن داحکامو سره سم صورت مومی .

۵ـ دغه قانون په رسمی جر یده کښی له خپریدو وروسته‌نافذیږی.

الف ـ استفاده ازحق استملاك مطابق قوانین ومقررات جاریه کشور جهت ضروریات لازمه در سا حات‌فعالیت موسسه .

ب ـ به استثنای مالیات محلی معافیت از تمامی مالیات دولتی و عوارض گمرکی در مورد دارا ئی سامان آلات و تجهیزات موسسه.

ج ـ معافیت از پرداخت صکوك‌و قیم وثایق ودیگر عوارض دولتی .

۳ـ شر کتهای خا رجی که با دافغا نستان دتیلوملی موسسه‌معامله مینماید از معافیت های مندرج مواد (ب و ج) استفاده نموده نمیتوا نند مگر اینکه در قرار داد صریحا تذکر داده شده باشد .

٤ ـ در صورت لزوم تعدیل این قانون وتدوین قوانین‌ومقررات‌بعدی باساس پیشنهاد رئیس دافغانستان دتیلو ملی موسسه مطابق احکام قانون صورت میگیرد .

۵ ـ این قانون بعد از نشر در جریده رسمی نافذ میگردد .

اعلانات وثبت علایم تجارتی

موسسه (روسل او کلاف) کـه مرکز ا صلی آن در شهر (پاریس) مملکت (فرانسه) واقع است .

ROUSSEL- UCLAF, 35, Boule- vard des invalides PRIS, France

میخوا هد علامت منسوبه خودرا که عبارت از

بوده و بـروی اجناس وتـو لیدات شامل‌طبقه (۵) بکاربرده میشود به ثبت بر سماند موضوع جهت اطلاع علاقمندان اعلان‌شد هرگاه اشخاص وموسسا ت برعلامت مز بور کدام اعتراض داشته باشند الـی پانزده روز بمدیریت ثبت اسناد و علایـم تجارتی مراجعه نمایند .

موسسه (اکتیو لاگت استرا) که مرکز اصلی آن درشهر (سودرتاج) مملکت (سویدن) واقع است .

AKTIEBOLAGET ASTRA 5151 85 Sodertalje Sweden.

میخوا هد علامت منسوبه خودرا که عبارت از کلمه **SPIRANYL**

بوده و بـروی اجناس وتـو لیدات شامل‌طبقه (۵) بکاربرده میشود به ثبت دفترثبت اسناد وعلایم‌تجارتی محکمه استینا ف عالی مـر کـزی برسماند مـو ضوع جـهت اطـلاع علاقمندان اعلان‌شد هرگاه اشخاص وموسسا ت برعلامت مز بور کدام اعتراض داشته باشند الـی پانزده روز بمدیریت ثبت اسناد و علایـم تجارتی مراجعه نمایند .

مـو سسه (ماك دونالد گرنیلس لمتد) که مرکز اصلی آن در شهر (اوبندای) مملکت (اسکاتلیند) واقع است .

MACDONALD GREENILEES, LTD., Edinburgh EH6 6sf, Scotland.

میخوا هد علامت منسوبه خودرا که عبارت از کلمه(**OLD PARR**)

بوده و بـروی اجناس وتـو لیدات شامل‌طبقه (۳۳) بکاربرده میشودبه ثبت دفترثبت اسناد وعلایم‌تجارتی محکمه استینا ف عالی مـر کـزی برسماند مـو ضوع جـهت اطـلاع علاقمندان اعلان‌شد هرگاه اشخاص وموسسا ت برعلامت مز بور کدام اعتراض داشته باشند الـی پانزده روز بمدیریت ثبت اسناد و علایـم تجارتی مراجعه نمایند .

موسسه (اویگا اکسپورت) که مرکز اصلی آن درشهر (لوسرنه) مملکت (سویس) واقع است .

HEUGA EXPORT A.G., 6, Neustadtstrasse 6000-LUCERNE-Switzerland.

میخواهد علامت منسوبه خودرا که‌عبارت از دوعلامت

heugaR

heuga

بوده و بروی اجناس وتولیدات شامل‌طبقه (۲۷) بکاربرده میشودبه ثبت دفترثبت اسناد وعلایم‌تجارتی محکمه استیناف عالی مرکزی برساند موضوع جهت اطلاع علاقمندان اعلان‌شد هرگاه اشخاص وموسسات برعلامت مز بور کدام اعتراض داشته باشند الی پانزده روز بمدیریت ثبت اسناد و علایم تجارتی مراجعه نمایند .

موسسه (دو لبی لابراتوارز) که مرکز اصلی آن در شهر (نیویارك) مملکت (امریکا) واقع است .

DOLBY LABORATORIES INC., 1133 Avenue of the Americas, New York, U.S.A.

میخواهد علامت منسوبه خودرا که‌عبارت از علامت

DD

بوده و بروی اجناس وتولیدات شامل‌طبقه (۹) بکاربرده میشود به ثبت دفترثبت اسناد وعلایم‌تجارتی محکمه استیناف عالی مرکزی برساند موضوع جهت اطلاع علاقمندان اعلان‌شد هرگاه اشخاص وموسسات برعلامت مز بور کدام اعتراض داشته باشند الی پانزده روز بمدیریت ثبت اسناد و علایم تجارتی مراجعه نمایند .

که عبارت از دوعلامت ذیل

SIPIOL -MELONIL

بوده و بروی اجناس وتو لیدات شامل طبقه (۱) بکار برده میشودبه ثبت دفترثبت اسناد وعلایم‌تجارتی محکمه استینا ف عالی مر کزی برساند مو ضوع جهت اطلاع علاقمندان اعلان‌شد هرگاه اشخاص وموسسا ت برعلامت مز بور کدام اعتراض داشته باشند الی پانزده روز بمدیریت ثبت اسناد و علایم تجارتی مراجعه نمایند .

موسسه (اگیو سیگارن) که‌مرکز اصلی آن در شهر (دوزیل) مملکت (نیدر لیندز) واقع است .

AGIO SIGARENFABRIEKEN. N.V., Wolverst raat 3, Duizel the Netherland.

میخواهد علامت منسوبه خودرا که عبارت از کلمه **AGIO**

بوده و بروی اجناس وتو لیدات شامل‌طبقه (۳٤) بکاربرده میشودبه ثبت دفترثبت اسناد وعلایم‌تجارتی محکمه استینا ف عالی مر کزی برساند مو ضوع جهت اطلاع علاقمندان اعلان‌شد هرگاه اشخاص وموسسا ت برعلامت مز بور کدام اعتراض داشته باشند الی پانزده روز بمدیریت ثبت اسناد و علایم تجارتی مراجعه نمایند .

موسسه (دیو نارودنی پودنیک) که‌مرکز اصلی آن‌درشهر (جووسکو) مملکت (چکو سلوا کـی) واقع است .

DIU. narodni podnik, Jevicko, Czechoslovakia

میخواهد علامت منسوبه خودرا که عبارت از علامت

ASTRA SUPERIOR STAINLESS

بوده و بروی اجناس وتو لیدات شامل طبقه (۸) بکار برده میشودبه ثبت دفترثبت اسناد وعلایم‌تجارتی محکمه استینا ف عالی مر کزی برساند موضوع جهت اطلا ع علاقمندان اعلان‌شد هرگاه اشخاص وموسسا ت برعلامت مز بور کدام اعتراض داشته باشند الی پانزده روز بمدیریت ثبت اسناد و علایم تجارتی مراجعه نمایند .

موسسه (هنکل‌اندسیی) که‌مرکز اصلی آن در شهر (دو سلدورف) مملکت (آلمان) واقع است .

Henkel & cie GmbH, postfach 1100, D 4000 Dusseldorf 1, Germany.

میخواهد علامت منسوبه خودرا

موسسه (دلاین دینفرایز کمپنی) که مرکز اصلی آن درشهر (توکیو) مملکت (جاپان) واقع است .

The Lion Dentifrice Co. LTD, 3-7-chome, Honjo, Tokyo, Japan.

میخواهد علامت منسوبه خودرا که عبارت از سه علامات ذیل

DENTOR
LION

بوده و بــروی اجناس وتــو لیدات شامل طبقه ( ) بکاربرده میشودبه ثبت دفترثبت اسناد وعلایم تجارتی محکمه استینا ف عالی مــر کــزی برساند مــو ضوع جــهت اطــلاع علاقمندان اعلان شد هرگاه اشخاص وموسسا ت برعلامت مز بور کدام اعتراض داشته باشند الــی پانزده روز بمدیریت ثبت اسناد و علایــم تجارتی مراجعه نمایند .

موسسه (وارتا بطری) که مرکز اصلی آن در شهر (هانوور) مملکت (آلمان) واقع است .

VARTA BATTERIE GmbH., HANNOVER. GERMANY.

میخواهد علامت منسوبه خودرا که عبارت از دو علامت ذیل

VARTA

بوده و بــروی اجناس وتــو لیدات شامل طبقه (۹) بکاربرده میشود به ثبت بر ساند مو ضوع جهت اطلاع علاقمندان اعلان شد هرگاه اشخاص وموسسا ت برعلامت مز بور کدام اعتراض داشته باشند الــی پانزده روز بمدیریت ثبت اسناد و علایــم تجارتی مراجعه نمایند .

موسسه (رون- پولنگ اس ۱۰) که مرکز اصلی آن در شهر (پاریس) مملکت (فرانسه) واقع است .

Rhone—Poulenc S.A., 22, Avenue montainge, pams, 8, France

میخواهد علامت منسوبه خود را که عبارت از علامت ذیل بوده و

RHÔNE-POULENC

بروی تولیدات و اجناس کلیه طبقات (۱ ـ ۲ ـ ۳ ـ ۵ ـ ۹ ـ ۱۰ ـ ۱٦ ـ ۱۷ ـ ۱۸ ـ ۲۰ ـ ۲۱ ـ ۲۲ ـ ۲۳ ـ ۲٤ ـ ۲۵ ـ ۲٦ ـ ۲۷ ـ ۲۱ـو ۱۹ میباشد .

بکار برده میشود به‌ثبت بر سا ند موضوع جهت اطلاع علاقمندان‌اعلان شد هرگاه اشخاص و موسسات بر علامت مذکور کدام اعتراض داشته باشد الی پانزده روز بمدیریت‌ثبت علایم تجارتی مراجعه نمایند .

مو سسه (ساندوز لمتد) که‌مرکز اصلی آن در شهر (بـــال) مملکت (سویس) واقع است .

SANDOZ LIMITED, Lichtstrasse 35, Basle Switzerland.

میخوا هد علامت منسوبه خودرا که عبارت از کلمه **TERONAC** بوده و بـروی اجناس وتـو لیدات شامل‌طبقه ( ) بکاربرده میشودبه ثبت دفترثبت اسناد وعلایم‌تجارتی محکمه استینا ف عالی مـر کـزی برساند مـو ضوع جـهت اطـلاع علاقمندان اعلان‌شد هرگاه اشخاص وموسسا ت برعلامت مز بور کدام اعتراض داشته باشند الـی پانزده روز بمدیریت ثبت اسناد و علایـم تجارتی مراجعه نمایند .

تصحیح

در صفحه (۲۵) شمـاره (۲۷۸ علامت کمه **(HERCULEC)** سهواً از طبع مانده بدیـن وسیله تصحیح گردد.

د ګڼون بیه

په کابل کښې	(۲۲۰) افغانی
په ولایاتو کښې	(۲٤۰) افغانی
د پوهنې شاګردانو ته	نیمه بیه
په باندنیو هیوادو کښې	(۱۰) امریکانی ډالره

د دې ګڼې بیه: (۲۰) افغانی

THE REPUBLIC OF AFGHANISTAN

OFFICIAL GAZETTE

ISSUE NO. 282

DATE: SEPTEMBER 22, 1974.

KABUL, AFGHANISTAN

ADDRESS: MINISTRY OF JUSTICE

EDITOR: M. H. TUGHYAN.

ASSISTANT EDITOR: A. HABIB AMIN

تاریخ: پنجشنبه (۳۱) سنبله۱۳۵۳

تعداد طبع (۲۵۰۰) نسخه

دولتی مطبعه